From the Electrolux Group. *The world's No 1 choice*

Electrolux-koncernen är världens största tillverkare av hushållsmaskiner och utrustning för kök, regöring samt skogs- och trädgårdsskötsel. Mer än 55 miljoner produkter från Electrolux-koncernen (som kylskåp, spisar, tvättmaskiner, dammsugare, motorsågar och gräsklippare) säljs varje år till ett värde av 120 miljarder kronor i över 150 länder runt hela världen.

AEG Hem & Hushåll
S-105 45 Stockholm
www.aeg-hem.se

Maahantuojan osoite:
AEG-Kodinkoneet
PL 102, 01511 VANTAA
Pakkalankuja 6,
01510 VANTAA
puh. 0200 - 2662

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg
http://www.aeg.hausgeraete.de

2223 362-82 05/05

Med reservation för ändringar
Oikeus muutoksiin pidätetään
Sous réserve de modifications
Sujeito a alterações sem aviso prévio
Ret til ændringer uden varsel forbeholders

ARCTIS G 9 18 50-4 i

Frysskåp
Pakastin
Congélateur intégrable
Congeladores embutíveis
Fryserskabe til indbygning

Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Notice d'utilisation
Instruções de utilização e de montagem
Brugs-Monteringsanvisning

Chère Cliente, Cher Client

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.

Ce mode d'emploi s'applique à plusieurs modèles techniqueme comparables, qui diffèrent par leur équipement. Observez uniquementles indications qui correspondent à votre modèle.

Indications de sécurité

Conseils et recommandations

Informations liées à la protection de l'environnement

La notice d'utilisation contient des indications qui permettent de remédier soi-même à d'éventuels dérangements. Voir "En cas d'anomalie de fonctionnement". Si ces indications ne suffisent pas, consultez le service après vente de votre magasin vendeur.

Cara cliente, caro cliente

Antes de colocar o seu novo aparelho frigorífico em funcionamento, leia, por favor, atentamente estas instruções de utilização. Elas incluem informações importantes sobre a utilização segura, a instalação e a conservação do aparelho.

Guarde, por favor, as instruções de utilização para uma consulta posterior. Entregue-as aos eventuais proprietários posteriores do aparelho.

O triângulo de sinalização e/ou as palavras de advertência (Aviso!, Cuidado!, Atenção!) destacam as indicações importantes para a sua segurança ou para o funcionamento do aparelho. Observar impreterivelmente.

Este símbolo significa que, em seguida, irá obter informações suplementares sobre a operação e utilização prática do aparelho.

A folha de trevo assinala conselhos e indicações para que o aparelho possa ser utilizado de forma económica e não prejudicial ao meio ambiente.

As instruções de utilização fornecem-lhe indicações para a eliminação de falhas eventuais, ver capítulo "O que fazer, se...". Se estas indicações não forem suficientes, o nosso serviço de assistência técnica está sempre ao seu dispor.

Imprimido em papel fabricado ecologicamente

Quem pensa ecologicamente, age do mesmo modo ...

Important

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C 15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C.15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F ; cette prise de courant doit impérativement être accessible.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié .

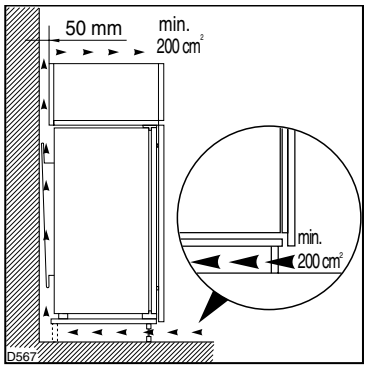
Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.

L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple.

Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Dimensions de la niche



Hauteur 1780 mm

Profondeur 550 mm

Largeur 560 mm

Votre appreil a besoin d'air

Pour des raisons de sécurité, la ventilation doit être prévue comme indiqué ci-contre.

Attention: veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.

Il est également nécessaire que la niche soit équipée d'un conduit d'aération ayant les mesures suivantes:

profondeur 50 mm

largeur 540 mm

Sommaire

Avertissements importants 36
Avant la mise en service 40
Bandeau de commande du compartiment congélateur 40
Touches de réglage de la témperature 41
Indication de température 41
Mise en service - Réglage de la témperature 41
Frostmatic 42
Touches de désactivation alarme 42
Mettre l'appareil hors service 42
Compartiment congélateur 43
Conservation des produits surgelés et congelés du commerce 43
Fabrication des glaçons 44
Démoulage des glaçons 44
Calendrier de congélation 44
Accumulateur de froid 45
Entretien et nettoyage 45
Dégivrage 45
Nettoyage 46
En cas d'absence prolongée ou de non utilisation 46
En cas d'anomalie de fonctionnement 46
En cas d'arrêt de fonctionnement 48
Installation 49
Retrait de la protection pour le transport 49
Emplacement 49
Branchement électrique 49
Dimensions de la niche 50
Votre appareil a besoin d'air 50

⚠Avertissements importants

Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui

Utilisation

• Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.

• A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous garderez un exemplaire.

• Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

• Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

• Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil ; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.

• Les réfrigérateurs et / ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments.

• Si la température ambiante est inférieure ou égale à 12°C, les performances du compartiment congélateur ne seront plus assurées. Ceci est aussi valable lorsque l'interrupteur de température ambiante est basculé (si votre appareil en est équipé).

• Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.

• Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.

• Dans tous les appareils de réfrigération et congélation certaines surfaces peuvent se couvrir de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.

• N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement l'évaporateur rendant du même coup l'appareil inutilisable. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.

• Ne décollez pas les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant.

• Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment basse température, elles pourraient éclater.

• Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les modèles qui en sont équipés).

Installation

Retrait de la protection pour le transport

L'appareil et certaines parties de l'équipement intérieur sont protégés pour le transport.

Retirez toutes les bandes autocollantes et cales à l'intérieur de l'appareil.

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil (voir instructions pour l'encastrement).

Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +10°C et +38°C. Au delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver diminuées.

⚠ **Important:**

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment; il est donc nécessaire que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.

Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.

Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils déjà branchés.

Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.

Dérangement	Cause possible	Remède
Bruits anormaux.	L'appareil n'est pas d'aplomb.	Ajuster les pieds réglables.
	L'appareil est en contact avec la paroi ou d'autres objets.	Déplacer légèrement l'appareil.
	Une partie de l'appareil, p. ex. un tuyau, est en contact avec une autre partie de l'appareil ou la paroi à l'arrière de l'appareil	Le cas échéant, plier cette partie avec précaution pour l'éloigner.
Après modification du réglage de température, le compresseur ne démarre pas immédiatement.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dérangement.	Le compresseur se met en marche de lui même au bout d'un certain temps.
Il y a de l'eau au fond du compartiment surgélateur ou sur les surfaces de rangement.	Le trou d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché.	Voir section "Nettoyage et Entretien".

Si aucun de ces défauts n'est observé, il convient de consulter très rapidement le service après vente de votre magasin vendeur afin d'éviter toute altération des aliments. Donnez-lui la référence complète de votre appareil: ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

En cas d'arrêt de fonctionnement

Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte.

Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est indiquée au paragraphe " Caractéristiques techniques ".

Cette durée est sensiblement raccourcie suivant la charge l'appareil.

Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (aliments crus).

• Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple : sorbetières électriques, mélangeurs,...) à l'intérieur de l'appareil.

Stockage des denrées dans les réfrigérateurs et règles d'hygiène

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne de froid (1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

A la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles rigoureuses contribuent de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

Conservation des aliments/Maîtrise des températures

• Stockez les aliments selon leur nature dans la zone appropriée:

Zone tempérée: Boissons œufs, beurre, sauces industrielles et préparées, fromages à pâtes cuite, fruits et légumes frais.

Zone fraîche: Produits laitiers, desserts lactés, matières grasses, fromages frais.

Zone la plus froide: Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparé, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'empli vendus sous sachet plastique et plus géneéralement,tout produits frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une temperature de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivantes est de nature à éviter la contamination croisée et à pévenir une mauvaise conservation des aliments.

- Emaller systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des maniplations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des utensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à dècouper sans les avoir bien nettoyés au préalable).
- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.

Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle de la zone la plus froide, est correcte et le cas chéant, d'ajuster le thermostat en conséquence comme indiqué (page "UTILISATION").

La mesure de la tempérautre dans un zone (sur une clayette, par exemple) peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour avoir une représentation fidèle de la réalité, lisez la température sans manipulation des commandes ni ouvertre de porte.

Respect des règles d'hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Retirez les suremballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple suremballages des packs de yaourts).
- Couvrez les aliments.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.

Installation

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.

  Important: en cas de dommage du câble d'alimentation, il ne doit être renplacé que par un professionnel qualifié.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil.
- Suivez les instructions données pour l'installation.
- Après la livraison, attendez 2 heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.

Veuillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

Protection de l'environnement

Tous les matériaux marqués par le symbole ♺ , >PE< (polyéthylène), >PS< (mousse de polystyrène) sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

- Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas, aucun voyant de contrôle ne s'allume.	L'appareil n'est pas mis en service.	Mettre l'appareil en service.
	La fiche n'est pas branchée ou ne donne pas de contact.	Brancher la fiche secteur.
	Le fusible a déclenché ou est défectueux.	Vérifier le fusible, remplacer le cas échéant.
	La prise de courant est défectueuse.	Les dérangements du réseau électrique doivent être supprimés par votre électricien.
Le voyant vert ne s'allume pas, le voyant jaune est allumé lorsque la fonction Frostmatic est activée.	Le voyant vert est défectueux.	Contacter le service après-vente.
Le voyant jaune ne s'allume pas, le voyant jaune est allumé lorsque la fonction Frostmatic est activée. L'appareil fonctionne.	Le voyant jaune est défectueux.	Contacter le service après-vente.
L'appareil refroidit trop fortement.	La température est réglée trop bas.	Mettre temporairement le régulateur de température sur une température plus élevée.
La température de surgélation ne suffit pas, le voyant rouge est allumé, l'avertisseur de température retentit.	La température est mal réglée.	Veuillez consulter la section "Mise en service".
	La porte est restée ouverte trop longtemps.	Ne pas ouvrir la porte plus longtemps que nécessaire. Actionner le commutateur de congélation rapide.
	De trop grandes quantités d'aliments ont été entreposées au cours des dernières 24 heures.	Actionner le commutateur de congélation rapide.
La température de surgélation ne suffit pas, le voyant rouge est allumé, l'avertisseur de température retentit.	L'appareil se trouve à côté d'une source de chaleur.	Veuillez consulter la section "Lieu d'installation"
	Défaillance de l'appareil.	Activer le commutateur de congélation rapide, laisser le congélateur fermé, contacter le service après-vente.
Formation importante de givre dans l'appareil, éventuellement aussi au joint de porte.	Le joint de porte n'est pas étanche (après changement du sens d'ouverture de la porte).	A l'aide d'un sèche-cheveux, réchauffer avec précaution le joint de porte aux endroits des fuites (pas plus chaud qu'env. 50 °C). Remettre en même temps le joint de porte en forme à la main de manière à ce qu'il soit de nouveau en position correcte.

chez l'appareil si nécessaire.

Deux heures plus tard, replacez les produits surgelés et congelés (s'il y a lieu).

Nettoyage

Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage de votre appareil.

Il est indispensable de maintenir votre appareil en parfait état de propreté.

Nettoyage intérieur

Il est recommandé de nettoyer le compartiment réfrigérateur très régulièrement et le compartiment congélateur chaque fois que vous procédez au dégivrage complet.

Compartiment congélateur

A l'occasion d'un dégivrage, lavez le compartiment et le joint de porte à l'aide d'une éponge et d'un détergent doux. Rincez et séchez soigneusement.

Nettoyage extérieur

Lavez l'ensemble de la carrosserie à l'eau tiède savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur (grille située à l'arrière de l'appareil) à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.

En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.

Maintenez la porte entrouverte pendant toute la durée de non-utilisation.

Si toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon fonctionnement de celui-ci et ceci **en tenant compte de sa charge et de son autonomie de fonctionnement.**

En cas d'anomalie de fonctionnement

La fabrication de cet appareil a fait l'objet de nombreuses vérifications. Cependant, si vous constatez une anomalie de fonctionnement consultez le tableau ci-dessous avant d'appeler le service après vente.

matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

- **Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement.**
- **Les C.F.C. sont remplacés par des hydrocarbures.**
  Le circuit réfrigérant de cet appareil contient de l'isobutane (R 600 A): les interventions doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées ayant reçues une formation spécifique pour le R 600 A.

Ce gaz est néanmoins inflammable:

1. **Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (par exemple: sorbetières électriques, mélangeurs ou de sèche cheveux pour accélérer le dégivrage,...) à l'intérieur de votre appareil.**
2. **Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit n'est endommagée. Si tel est le cas:**

- **Evitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).**
- **Aérez la pièce où se trouve l'appareil.**
- **Si vous vous débarrassez de votre appareil, veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques.**
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Veillez également à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil. Renseignez-vous auprès des services de votre commune pour la reprise de l'appareil.

En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique "EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT". Si malgré toutes les vérifications, une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), consultez l'Assistance Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après vente les pièces de rechange certifiées Constructeur

Veuillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

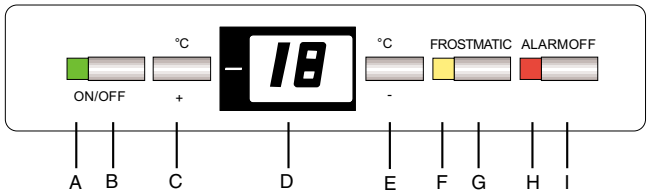
Avant la mise en service

Votre appareil étant destiné au stockage des aliments, prenez la précaution de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède et un savon inodore (produit utilisé pour la vaisselle) avant toute utilisation.

Rincez et séchez soigneusement.

Attendez 2 heures avant de brancher votre appareil et de procéder au réglage du thermostat.

Bandeau de commande du compartiment congélateur



A. Voyant de contrôle de la tension réseau (vert)
B. Touche MARCHE/ARRET du congélateur
C. Touche de réglage de la température (pour températures plus chaudes)
D. Indication de température du congélateur
E. Touche de réglage de la température (pour températures plus froides)
F. Indication d'activation de la fonction FROSTMATIC (jaune)
G. Touche FROSTMATIC
H. Témoin d'alarme
I. Touche de désactivation alarme

Touches de réglage de la température

Le réglage de la température se fait à l'aide des touches «C» et «E« .

Les touches sont en relation avec l'indicateur de température.

- Lorsqu'on appuie sur une des deux touches «C» (PLUS CHAUD) ou «E» (PLUS FROID), l'indicateur de température passe de l'affichage de la température REELLE (l'indication de température s'allume) à l'affichage de la température de CONSIGNE (l'indication de température clignote).
- A chaque pression supplémentaire sur une des deux touches, la température de CONSIGNE est modifiée de 1 °C. La température CONSIGNE doit être atteinte dans les 24 heures.

Accumulateur de froid

Votre appareil est équipé avec deux accumulateurs de froid. Il doit être placé dans le tiroir supérieur.

Il vous permet:

- d'augmenter l'autonomie de votre appareil en cas de coupure de courant,
- de transporter des produits congelés ou surgelés,
- de maintenir le froid au niveau le plus bas dans une glacière de pique nique,
- de maintenir le froid dans les produits surgelés ou congelés durant la période de dégivrage.

Entretien et nettoyage

Dégivrage

Compartiment congélateur

Votre appareil est caractérisé par l'absence totale de givre sur les parois grâce au FROID VENTILE. Ce procédé consiste à faire circuler dans l'appareil un air froid et sec grâce à une turbine ce qui dispense de l'opération de dégivrage. Le dégivrage s'effectue AUTOMATIQUEMENT."

⚠ **N'utilisez jamais de couteau ou d'objet métallique pour gratter la couche de givre, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur.**

Une ou deux fois par an, ou chaque fois que l'épaisseur du givre excède 5 mm environ, il est recommandé de procéder, au dégivrage complet.

Pour dégivrer complètement l'appareil

1. Choisissez le moment où votre appareil est peu garni.
2. Comme une élévation de température peut altérer les denrées congelées, appuyez the touche FROSTMATIC, 12 heures avant d'effectuer le dégivrage pour assurer une réserve de froid (une baisse de température des aliments).
3. Débranchez l'appareil.
4. Sortez les bacs à glaçons et éventuellement les denrées congelées. Enveloppez celles-ci dans plusieurs feuilles de papier journal, ou mieux, dans des emballages isothermes. Conservez-les dans un endroit frais.
5. Maintenez la porte ouverte .
6. Utilisez la spatule comme gouttière. Placez au-dessous un récipient dans lequel s'écoulera l'eau de dégivrage.

Le dégivrage une fois terminé; épongez et séchez soigneusement et rebran-

limentation à votre domicile. Utilisez des sacs isothermes (dans la mesure du possible).

Repérez la date de fabrication du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Evitez d'ouvrir trop souvent la porte du compartiment congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire sensiblement la durée de conservation des aliments.

Laissez refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

⚠ **Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie du compartiment congélateur, la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures. Un produit décongelé doit être consommé dans le plus bref délai et ne jamais être recongelé, sauf s'il a été cuit entre-temps**.

Fabrication des glaçons

La fabrication des glaçons s'effectue dans le compartiment congélateur.

Remplissez les bacs jusqu'aux trois quarts de leur hauteur, de manière à permettre l'expansion de la glace.

Si votre eau est particulièrement riche en sels minéraux (calcaire notamment), remplissez vos bacs avec de l'eau minérale non gazeuse.

Les bacs en matière plastique vous assurent un démoulage plus facile. Si toutefois vous désirez obtenir des glaçons plus rapidement, nous vous conseillons d'utiliser des bacs métalliques que vous trouverez dans le commerce.

Démoulage des glaçons

Le démoulage des bacs en matière plastique s'obtient par simple torsion.

Si vous utilisez des bacs métalliques, passez-les sous l'eau froide pour en faciliter le démoulage.

⚠ **Ne décollez jamais les bacs à glaçons avec un couteau ou tout autre objet tranchant, vous risqueriez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur.**

Calendrier de congélation

• Les symboles qui figurent sur les tiroirs correspondent à différents types de produits congelés.

• Les chiffres indiquent la durée de conservation en mois du type correspondant de produit. La durée de conservation supérieure ou infé-rieure est valable en fonction de la qualité des aliments et du traitement qu'ils ont subi avant la congélation. La valeur inférieure s'applique toujours aux aliments contenant un fort pourcentage de graisse.

• Si on n'actionne aucune touche, l'indicateur de température affiche à nouveau la température REELLE après un bref délai (env. 5 s).

Température de CONSIGNE signifie:

La température qui doit régner dans le compartiment congélateur. La température de CONSIGNE est indiquée par des chiffres clignotants.

Température REELLE signifie:

L'affichage de température indique la température qui est momentanément réellement présente dans le compartiment congélateur. La température REELLE est indiquée par des chiffres lumineux.

Indication de température

L'indicateur de température peut afficher plusieurs informations.

• En fonctionnement normal, il affiche la température régnant momentanément dans l'appareil (température REELLE).

• Pendant le réglage de température, la température momentanément réglée pour le compartiment congélateur est affichée avec clignotement (température de CONSIGNE).

Mise en service - Réglage de la température

1. Insérer la fiche dans la prise de courant.
2. Actionner la touche MARCHE/ARRET. Le voyant verte s'allume. La témoin d'alarme (H) se met à clignoter puisque la température demandée n'a pas été atteinte. Le signal sonore se déclenche.
3. Appuyez sur la touche (I), le signal coustique s'éteint.
4. Appuyez sur une des touches «C» ou «E» . L'indicateur de température change d'affichage et indique par un clignotement la température de CONSIGNE momentanément réglée.
5. Régler la température désirée en enfonçant les touches «C» (PLUS CHAUD) et «E» (PLUS FROID) (voir section "Touches de réglage de la température"). L'affichage de la température indique immédiatement le réglage modifié. A chaque actionnement de la touche, la température est modifiée de 1 °C.

   D'un point de vue diététique, une température de -18 °C pour le compartiment congélateur est à considérer comme une température de stockage suffisamment froide.
6. La témoin d'alarme (H) s'éteint quand la température demandée est atteinte. Appuyer sur la touche d'alarme (I) pour arrêter l'alarme acoustique.

Frostmatic

Cette fonction FROSTMATIC accélère la congélation d'aliments frais et protège en même temps les marchandises déjà entreposées d'un réchauffement indésirable.

1. En enfonçant la touche FROSTMATIC, on enclenche la fonction FROSTMATIC. La lampe témoin jaune s'allume.

   Si la fonction FROSTMATIC n'est pas interrompue manuellement, l'électronique de l'appareil interrompt la fonction FROSTMATIC après presque 48 heures. La lampe témoin jaune s'éteint.

2. En enfonçant à nouveau la touche FROSTMATIC, on peut à tout moment mettre manuellement fin à la fonction FROSTMATIC. La lampe témoin jaune s'éteint.

Touche de désactivation alarme

Une élévation anormale de la température du congélateur (par exemple en cas de coupure de courant) est indiquée par le clignotement du témoin (H) et par un signal sonore.

Une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement, le signal sonore s'arrête alors que le témoin d'alarme continue de clignoter.

En appuyant sur la touche (I), s'affiche sur l'indicateur (D) pendant quelques secondes la température maximum atteinte à l'intérieur du congélateur.

Mettre l'appareil hors service

1. Pour mettre hors service, maintenir la touche MARCHE/ARRET enfoncée pendant env. 5 secondes. L'affichage de température effectue un «Count down», il décompte de «3» à «1». Lorsqu'il atteint «1», le compartiment frigo se met hors service. L'affichage de température s'éteint.

   Indication:

   L'appareil ne peut être mis ni en service ni hors service lorsque la fiche est tirée de la prise ou en l'absence de tension d'alimentation. Après raccordement au réseau électrique, l'appareil reprend l'état dans lequel il était avant la coupure de l'alimentation.

   En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation:

1. Débranchez l'appareil, à cet effet appuyez sur la touche MARCHE/ARRET jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne (voir ci-dessus).
2. Videz l'appareil et débranchez la fiche secteur ou déconnectez ou dévissez le fusible.
3. Dégivrez et nettoyez l'appareil (voir section «Nettoyage et entretien»).
4. Maintenez les portes entrouvertes pendant tout la durée de non-utilisation afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs.

Compartiment congélateur

Comment congeler

Votre appareil porte le sigle normalisé 4 étoiles c'est à dire qu'il vous permet de congeler vous-même des denrées fraîches et des plats cuisinés.

Congeler un aliment, c'est abaisser le plus rapidement possible sa température «à cœur» à -18°C.

Pour cela:

1. Enfonçant la touche Frostmatic.

- **3 heures** avant d'introduire les denrées fraîches si l'appareil est vide (mise en service ou après dégivrage par exemple).
- **24 heures** (*) avant d'introduire les denrées fraîches si l'appareil contient des denrées congelées, et si vous utilisez la capacité maximale de congélation.

2. Maintenez le fonction Frostmatic pendant 24 heures (*) après avoir introduit les produits à congeler.

3. Remettez l'appareil en fonctionnement conservation.

(*) Ces temps peuvent être réduits proportionnellement aux quantités d'aliments à congeler.

Pour congeler dans les meilleures conditions:

- Respectez le pouvoir de congélation de votre appareil, c'est-à-dire la quantité maximale de denrées frâches que vous pouvez congeler par 24 heures.

Le pouvoir de congélation de votre appareil est de13 kg/24 heures.

- Disposez les produits frais dans le tiroir supérieur.

Après écoulement du temps nécessaire à la congélation (24 heures) répartissez les produits dans les autres tiroirs de manière à libérer le tiroir supérieur pour une prochaine opération de congélation.

Evitez de procéder à la fabrication des glaçons pendant le temps de congélation (24 heures) et de placer les produits frais en contact avec les produits déjà congelés.

Conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, la température à l'intérieur du compartiment congélateur doit être maintenue égale ou inférieure à -18°C.

Assurez-vous que l'emballage des aliments est intact et qu'il ne présente aucune trace d'humidité, signe d'un début de décongélation.

Prévoyez un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'a-